



# Marina Kosenkov

Rehovot, Israel  
+972 543481350  
rmtrans@gmail.com

---

With over 15 years of working in translations and editing, as well as experience in research, I worked across various platforms in diverse environments.

On a personal level, I am passionate about social justice issues, I love to deal with challenges and learn new things.

---

## Educational Background

### **Tel Aviv University**

Master of Public Health in  
Emergency and Disaster  
Management  
*2021 to present*

### **Herzen State Pedagogical University of Russia (HSPU)**

Saint Petersburg, Russia  
Bachelors Degree in English and  
Russian languages  
*2003*  
Masters Degree in  
English and Russian languages  
*2004*

## Skills & Proficiencies

- Working with texts
- Research
- Communication and mediation
- Event planning
- Native in Russian
- Fluent in English and conversational in Hebrew

## Work Experience

### **The Society for International Development - SID Israel** | Intern

*December 2020 to July 2021*

- Performed research for reports, white papers, grant proposals
- Assisted the Deputy Director in designing and planning educational programs events
- Wrote content for the newsletter and social media
- Coordinated with interns

### **Milim Writing & Translation Services Ltd., Tel Aviv** | Translator and Proofreader

*August 2017 to October 2020*

- Translated and edited texts.
- Wrote and edited the company's training materials, glossaries, and trained staff.

### **Sweet Inn, Jerusalem** | Data Agent and Translator *January 2016 to June 2017,*

- Wrote, edited, and managed content for the company website and multimedia accounts.
- Administered content in CMS environments.
- Worked with CRM cooperating and with IT and media teams.
- Translated the company's website into Russian and performed the following Quality Assurance checks. Organized translations into other languages.

### **G-Force Motorsport, the motor racing company** | Translator and Assistant Team manager

*March 2010 to April 2015*

- Managed racing team and equipment logistics.
- Streamlined team workflow introducing a task management system.

## Volunteer Work

### Translators without Borders

2022

Performing translations and proofreading for humanitarian non-profits

### Covibook

by Mindheart Kids

<https://www.mindheart.co/descargables>

2020

translated booklet on Covid for children, supporting and reassuring children around the world

### Ecological Research

Tel Aviv University

2020 - present

Volunteering for fieldwork

### Troll Patrol online project

Amnesty International

2018

Analyzed tweets exposing online abuse against women

### Translations for Progress

Mozyr Department of Republican Association

Wheelchair Users

since 2009

Translations for non-profits

## Work Experience (continued)

- Planned and organized events.
- Assisted with translations and negotiations with partners and sponsors.
- Managed the relationship between media and the team, and took care of the racing team during travel.
- Assisted the team in emergency preparedness and response.

### Freelance Translator and Interpreter

2004 to present

#### Select Projects

2019

- Consecutive interpreting at seminars organized by Dedimus Potestatem, educational NGO, community outreach, Jerusalem.

2011 to 2014

- Personal interpreter for a member of FIA international cross-country commission, consecutive interpreting, chuchotage, Paris, France.

2011

- Interpreter for the OSCE mission, interpreting for international observers in Saint-Petersburg during election week

---

## Certification

### MDA First Responder Course

Magen David Adom in Israel

2021

### Proz PRO Certificate

for professional translators

2015

### Translator Certificate "Sensum de Sensu"

the Russian Chamber of Commerce and Union of Translators of Russia

2003

1st place in "Special Text Translation from English into Russian Language" nomination